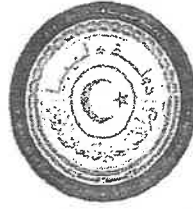


Annex III

Public

السفارة الليبية - إيطاليا
AMBASCIATA DI LIBIA - ITALIA



وزارة الخارجية والتعاون الدولي
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL COOPERATION

Data: التاريخ: 2025/01/20

Ref. الإشاري: 2/3/83

عاجل جداً (سري)

معالي السيد وزير الخارجية والتعاون الدولي بحكومة
جمهورية إيطاليا - المحترم.

بعد التحية،،

يطيب لي أن أتوجه إلى معاليكم بأصدق التحيات، متمنياً لكم دوام التوفيق والسداد في
مهامكم السامية.

إنه لمن دواعي سروري أن أصبر عن تقديرنا العميق للعلاقات الثنائية الوطيدة التي تربط
بلدنا، والتي تشكل نموذجاً يحتذى به في التعاون الثنائي بين شعبي.

وفي هذا السياق، يسرني أن أرفق لمعاليكم طيه الرسالة الواردة من مكتب النائب العام
بدولة ليبيا، المؤرخة في 20 يناير 2025م، والموجهة إلى السيد المدعي العام بمحكمة
استئناف روما بجمهورية إيطاليا، والمتعلقة بطلب "استرداد أحد المواطنين الليبيين".

وإذا نعرّب عن خالص امتناننا، نأمل من معاليكم التفضل بإحالة الموضوع إلى الجهات
المختصة ومتابعته بما يسهم في تحقيق الأهداف المشتركة، وتعزيز التعاون القضائي بما
يخدم العدالة ويكرس مبادئها.

وتفضلوا.. معالي الوزير بقبول فائق الاحترام والتقدير،

مع أطيب التحيات،،

مهند سعيد بونس
السفير



مكتب السفير



Data: التاريخ:

Ref. الإشاري:

Traduzione di cortesia

URGENTE (riservato)

S.E ANTONIO TAJANI.

Ministro degli Affari Esteri e Cooperazione Internazionale Italiano

È per me un piacere rivolgere a Vostra Eccellenza i più sinceri saluti, augurandovi continuo successo e prosperità nell'espletamento dei vostri nobili incarichi.

È con grande piacere che esprimo il nostro profondo apprezzamento per le solide relazioni bilaterali che uniscono i nostri Paesi, le quali rappresentano un modello esemplare di cooperazione tra i nostri popoli.

In questo contesto, ho il piacere di allegare alla presente la lettera pervenuta dall'Ufficio del Procuratore Generale dello Stato di Libia, datata 20 gennaio 2025, indirizzata al Procuratore Generale presso la Corte d'Appello di Roma, Repubblica Italiana, relativa alla richiesta di "estradizione di un cittadino libico".

Esprimendo la nostra sincera gratitudine, confidiamo nella Vostra Eccellenza affinché vogliate cortesemente trasmettere la questione alle autorità competenti e seguirne l'iter, al fine di contribuire al raggiungimento degli obiettivi comuni e di rafforzare la cooperazione giudiziaria a beneficio della giustizia e dei suoi principi.

Con i miei migliori saluti,

Vi prego di accettare, Eccellenza, l'espressione della mia più alta stima e considerazione.

MUHANAD S A YOUNUS

Ambasciatore



دولة ليبيا

مكتب النائب العام

التاريخ :
2025-1-20 الموافق :
الإمارة : 9

سري

السيد / المدعي العام بمحكمة استئناف روما.

بعد أطيب التحية؛

الموضوع /

**طلب استرداد مواطن ليبي
(قيد تحقيق وطني)**

السلطة القضائية طالبة التسلم:

" هيئة النيابة العامة بدولة ليبيا "

سند الطلب:

قواعد العدالة ومبدأ المعاملة بالمثل.

الواقعة موضوع طلب الاسترداد:

طلعت النيابة العامة الليبية، تعميماً صدر من الأمانة العامة للشرطة الجنائية الدولية ((انتربول)) في مواجهة المواطن الليبي أسامة المصري احبيش انجيم، بناءً على طلب المحكمة الجنائية الدولية، ملاحقة المعني لارتكابه جرائم ضد الإنسانية؛ وجرائم حرب؛ وأفعال لا إنسانية صورها نظام روما الأساسي في المادة السابعة الفقرة الأولى بتد لك.

طبيعة الجريمة موضوع طلب الاسترداد:

تخرج الجرائم الواردة في هذا الطلب عن دائرة الجرائم التي لا تجيز قواعد العدالة تسليم المتهم بمناسبتها إلى دولة ليبيا.



دولة ليبيا

مكتب النائب العام

التاريخ :
2025-1-20
الموافق :
الإشاري : 9

المقتضيات القانونية:

تندرج الوقائع التي نسبتها المحكمة الجنائية الدولية إلى المطلوب استرداده - أسامة انجيم - تحت النماذج القانونية المقررة في قانون العقوبات الليبي؛ وأحكام القانون رقم (10) لسنة 2013 بشأن تجريم التعذيب والإخفاء القسري والتمييز.

بيانات المتهم المطلوب استرداده:

الاسم / أسامة المصري احبيش انجيم.

اسم الأم / كميلة سالم سعيد.

تاريخ الميلاد / 1979/7/16.

مكان الميلاد / طرابلس.

المهنة / موظف عمومي.

رقم جواز السفر / AC250326

تاريخ الإصدار / 2022/ 10 / 19

عنوان الإقامة / طرابلس - ليبيا

دواعي طلب استرداد المتهم:

التعميم الصادر من الأمانة العامة للشرطة الجنائية الدولية بناءً على طلب المحكمة الجنائية الدولية في مواجهة أسامة المصري احبيش انجيم؛ يتعلق بمواطن ليبي ينعقد اختصاص محاكمته للقضاء الوطني في دولة ليبيا؛ وتختص هيئة النيابة العامة الليبية بتحقيق الجرائم المنسوبة إليه؛ وقد جاء تصدي المحكمة الجنائية الدولية للوقائع المنسوبة إليه بالمخالفة لثابت أن المحكمة الجنائية الدولية مكملت للولايات القضائية الجنائية الوطنية، ويخضع اختصاصها وأسلوب عملها لأحكام نظام روما الأساسي.

وفق نظام معاملة المسائل المتعلقة بمقبولية الدعوى أمام المحكمة الجنائية الدولية - مادة (17) فقرة (1) بند (أ) من نظام روما الأساسي

دولة ليبيا

مكتب النائب العام



التاريخ : 2025 / 1 / 20
الموافق : 9 / 1 / 1447
الإشاري : 9

للمحكمة الجنائية الدولية - تعد الدعوى غير مقبولة في حالة كانت الدولة التي لها ولاية الدعوى تجري تحقيقا في الوقائع التي تأسست عليها إجراءاتها؛ وقد جاء طلب التعميم الصادر في مواجهة المتهم المطلوب استرداده مخالفا لهذا الضابط ؛ بحسبان النيابة العامة الليبية باشرت الأبحاث الجنائية إزاء واقعات قد يصدق عليها الأوصاف التي ساقتها المحكمة الجنائية الدولية في طلبها الموجه إلى الشرطة الجنائية الدولية .

لم تتبين المحكمة الجنائية الدولية رغبة النيابة العامة الليبية تحقيق الدعوى المتعلقة بالواقعات المنسوبة إلى المطلوب استرداده؛ فتجاهلت استظهار اضطلاع النيابة العامة الليبية بالإجراءات أو عزمها الاضطلاع بها؛ كما امتنعت المحكمة عن التواصل مع النيابة العامة الليبية في شأن بحث الأسباب الموضوعية أو الإجرائية التي من شأنها تأخير إجراءات محاكمة المتهم المطلوب استرداده.

وفق نظام روما الأساسي تنهض النيابة العامة الليبية بتحقيق الوقائع التي تشكل جرائم حرب؛ وجرائم ضد الإنسانية؛ وللنيابة العامة الليبية القدرة على إدارة إجراءات تحقيق الجرائم المنسوبة إلى المتهم المطلوب استرداده؛ بما في ذلك تحقيق الأدلة؛ وتعيين موعد امتثال المطلوب استرداده للإجراءات بوصفه موظفا عاما مازال يمارس مهامه.

في إطار التكامل بين الولايتين - وفق نظام روما الأساسي - لم تتلق النيابة العامة الليبية - بحسبانها الولاية القضائية الجنائية الوطنية - طلبا أفصحت فيه المحكمة الجنائية الدولية عن رغبتها ترتيب تعاون قضائي أو مساعدة قانونية أو إخطار بإجراءات الدعوى المتخذة من المحكمة في مواجهة المطلوب استرداده؛ حتى تتمكن النيابة العامة الليبية من إخطار المحكمة الجنائية الدولية بممارسة القضاء الوطني لولايته في تاريخ سابق على تصدي المحكمة للوقائع موضوع طلبها.

المطلوب استرداده أسامة المصري احبيش انجيم من الأشخاص الخاضعين لإجراءات تحقيق اتخذتها النيابة العامة الليبية عند بحثها

التاريخ :
2025-1-20 الموافق :
الإشاري : 9



دولة ليبيا

مكتب النائب العام

أسباب وفاة سجناء؛ وكذلك عند نظرها الشكاوى المقدمة من المضرورين في شأن وقائع حجز حرية؛ وتعذيب؛ ومعاملة قاسية ومهينة؛ وقد شرعت النيابة العامة في هذه التحقيقات منذ سنة 2016 عند انطلاق مراجعتها أوضاع سجناء يمتد نطاقها الزماني من سنة 2011 حتى آخر شكاوى قدمت سنة 2024.

المطلوب استرداده أسامة المصري احبيش انجيم من الأشخاص الخاضعين لإجراءات تحقيق اتخذتها النيابة العامة الليبية في مواجهة من تترجح مسؤوليتهم عن وقائع اقتتال حدثت جنوبي مدينة طرابلس يوم 2023/8/14.

معالي المدعي العام

نأمل موافقتكم على طلب استرداد المتهم أسامة المصري احبيش انجيم؛ استنادا إلى آلية معاملة طلب الاسترداد المقدم من دولة المطلوب استرداده ليبيا بحسبانه مازال مطلوبا على ذمة تحقيقات تجريها النيابة العامة الليبية عن وقائع ذاتها التي ساقتها المحكمة الجنائية الدولية.

المستشار /

الصادق أحمد الصور

النائب العام

